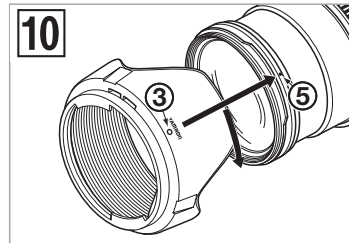
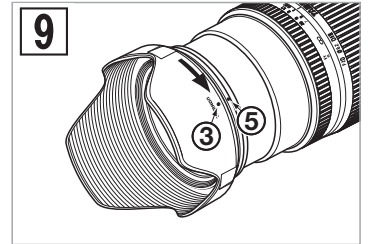
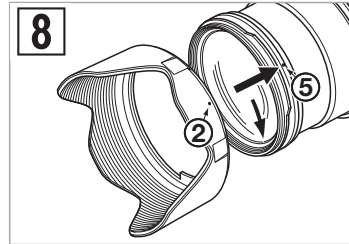
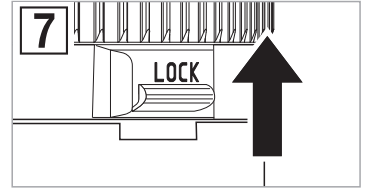
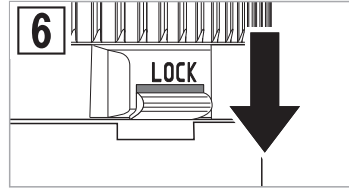
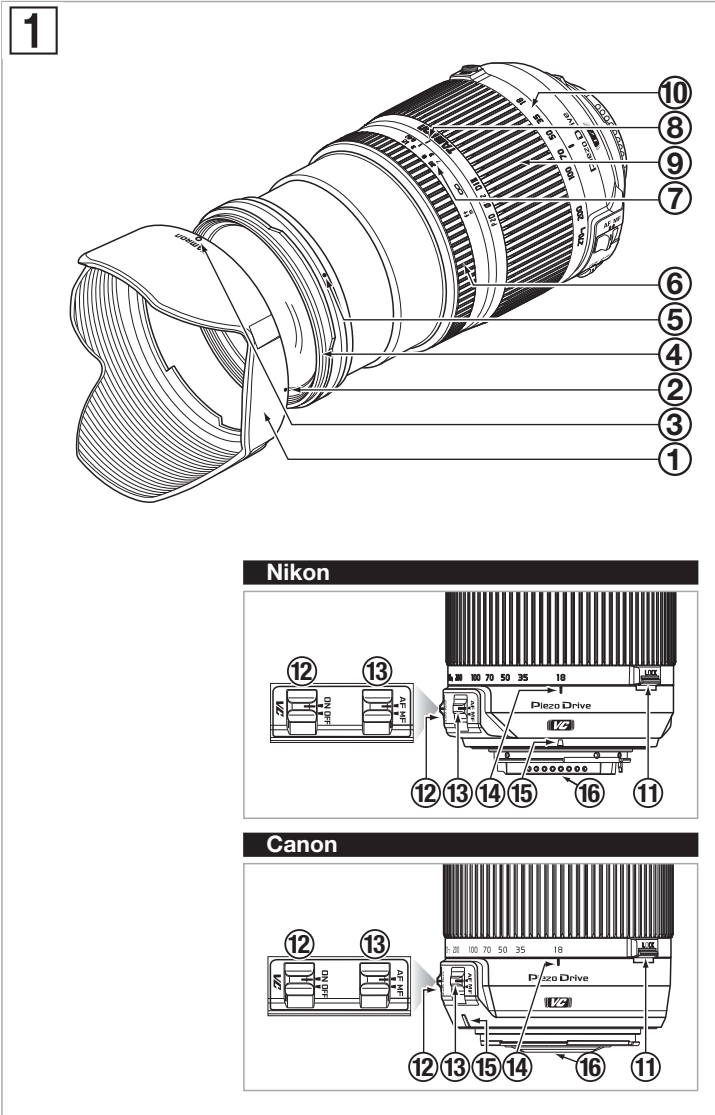


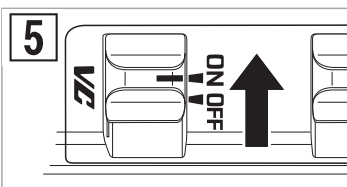
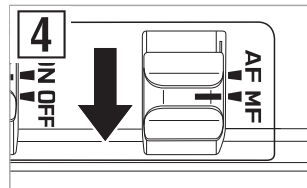
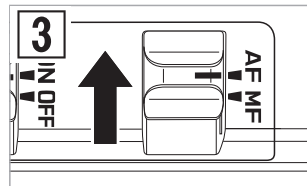
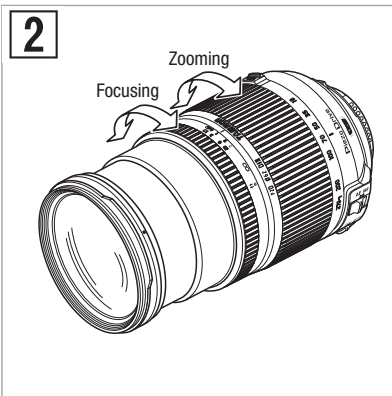
TAMRON | Model: B008TS Owner's manual

18-270mm F/3.5-6.3 Di II VC PZD (for Nikon, Canon)



CE * The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das CE-Zeichen entspricht der EG Norm.
 * La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * CE标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.



Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám prokázali nákupem objektivu Tamron pro doplnění své fotografické výbavy. Před použitím objektivu si, prosím, pečlivě přečtěte tento návod, abyste se seznámili jak se samotným objektivem, tak i fotografickými postupy, které vedou k vytváření snímků nejvyšší kvality. Při správném používání a péči Vám bude Tamron objektiv dobře sloužit dlouhá léta a umožní Vám vytvářet krásné a neobyčejné snímky.

- Popisuje bezpečnostní opatření, kterým byste měli věnovat pozornost, abyste předešli možným problémům.
- Obsahuje upozornění, kterým byste měli nad rámec běžného použití objektivu věnovat pozornost.

NÁZVY ČÁSTÍ (viz obr. 1, není-li uvedeno jinak)

- | | |
|--|--|
| ① Sluneční clona objektivu | ② Značka pro nasazení sluneční clony |
| ③ Značka zajištění sluneční clony | ④ Obruba se závitem pro filtry |
| ⑤ Značka uvolnění sluneční clony | ⑥ Prstenec ostření |
| ⑦ Stupnice vzdálenosti | ⑧ Značka vzdálenosti |
| ⑨ Prstenec pro změnu ohniskové vzdálenosti | ⑩ Stupnice ohniskové vzdálenosti |
| ⑪ Zajištění změny ohniskové vzdálenosti | ⑫ Přepínač VC (redukcí vibrací/stabilizace obrazu) |
| ⑬ Přepínač AF/MF | ⑭ Značka ohniskové vzdálenosti |
| ⑮ Značka pro nasazení objektivu | ⑯ Kontakty mezi objektivem a fotoaparátem |

Hlavní specifikace

	B008TS
Ohnisková vzdálenost	18-270 mm
Maximální otvor clony	F/3,5-6,3
Obrazový úhel	75°33' - 5°55'
Konstrukce objektivu	13/16
Minimální zaostřovací vzdálenost	0,49 m (19,3")
Maximální poměr zvětšení	1:3,8 (na 270 mm)
Velikost filtru	ø 62 mm
Délka	88 mm (3,5")*
Průměr	ø 74,4 mm (2,9")
Hmotnost (s patičkou k upevnění na stativ)	450 g (15,9 oz)*
Sluneční clona	DA18

- * Hodnoty jsou uvedeny pro zrcadlovky Nikon.
- Délka: Vzdálenost od přední strany objektivu k upevňovacímu povrchu.
- Vlastnosti a vnější vzhled objektivů uvedených v tomto návodu se mohou měnit bez předchozího upozornění.

NASAZENÍ A ODPOJENÍ OBJEKTIVU

Sejměte zadní krytku objektivu. Nastavte značku pro nasazení objektivu ⑮ proti značce pro upevnění na fotoaparátu a potom objektiv nasadíte.

Otáčejte objektivem doleva (v případě modelů Nikon) nebo doprava (v případě modelů Canon), do zapadnutí pojistky.

Chcete-li objektiv odpojit, stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění objektivu na fotoaparátu a zároveň otočte objektiv opačným směrem.

- Před nasazením nebo odpojením objektivu vypněte napájení fotoaparátu.
- U zrcadlovce Canon nastavte proti značce EF objektivu (červený kroužek).
- Podrobnosti naleznete v návodu na použití svého fotoaparátu.

PŘEPÍNÁNÍ REŽIMU OSTŘENÍ (viz obr. 1 - 4)

Chcete-li fotografovat s použitím automatického ostření (AF), nastavte přepínač AF/MF ⑬ na „AF“. Chcete-li fotografovat s použitím ručního ostření (MF), nastavte přepínač AF/MF ⑬ na „MF“ a potom rukou otáčejte prstencem ostření ⑥ a zaostřete obraz.

- Stupnice zaostřené vzdálenosti ⑦ je pouze orientační. Může se lišit od aktuální polohy zaostření.
- V závislosti na objektu může být v režimu AF obtížné automatické ostření.
- Použitím ruční korekce automatického ostření při zaostřování v režimu AF lze přepnout na režim MF otáčením prstence ostření ⑥, když je přepínač AF/MF ⑬ nastaven na režim AF. Režim AF lze obnovit uvolněním prstu ze spouště a následným stisknutím do poloviny.
- Pro zajištění zaostření v různých podmínkách lze prstencem ostření ⑥ otočit za pozici nekonečno (∞). Při fotografování s ručním ostřením zároveň vždy zkontrolujte zaostření v hledáčku, i když je zaostření nastaveno proti nekonečnu.
- Podrobnosti naleznete v návodu na použití svého fotoaparátu.

MECHANIZMUS VC (viz obr. 1, 5)

Stabilizace obrazu (označovaná jako VC - Vibration Compensation) je mechanismus, který se stará o to, aby snímky pořízené „z ruky“ byly ostřejší.

Použití mechanismu VC

Když používáte mechanismus VC, nastavte přepínač VC ⑫ do polohy ON (ZAPNUTO). Před pořízením snímku stiskněte spoušť do poloviny a ověřte, je obraz v hledáčku stabilní.

- **Funkce VC je účinná v následujících situacích**
 - snímání na místech s nízkou úrovní osvětlení,
 - snímání na místech, na kterých je zakázáno fotografovat s bleskem,
 - snímání na místech, na kterých nemá fotograf stabilní pozici.
- **V následujících podmínkách se funkce VC nemusí projevat dostatečně**
 - při snímání se silně se kymácejícího automobilu,
 - prudké pohyby fotoaparátu během snímání,
 - při snímání ze stativu.
 - při snímání s dlouhými časy závěrky nastavte funkci VC ⑫ na OFF (VYPNUTO). V opačném případě může funkce VC způsobit závalu.

- Bezprostředně po stisknutí spouště do poloviny se může obraz v hledáčku rozostřit. To je vlastnost režimu VC a nejedná se o závalu.
- Když je přepínač VC nastaven na ON (ZAPNUTO), snižuje se počet snímků na jedno nabití baterie, protože funkce VC je napájena z baterie fotoaparátu.
- Když fotografoujete a fotoaparát je zajištěn jinak, než rukou (například na stativu), nastavte přepínač VC na OFF (VYPNUTO).
- Nesnímáte objektiv z fotoaparátu při zapnuté funkci VC. Pokud sejmete objektiv při zapnuté funkci VC a poté objektivem zatřesete, může vydávat klapavý zvuk. Nejedná se o závalu. Po nasazení objektivu na fotoaparát a zapnutí napájení fotoaparátu zvuk ustane.
- U fotoaparátů Nikon vybavených vestavěným bleskem bude funkce VC během nabíjení blesku vypnutá.

ZMĚNA OHNISKOVÉ VZDÁLENOSTI (viz obr. 1, 2)

Když se díváte do hledáčku fotoaparátu, otáčením prstence pro změnu ohniskové vzdálenosti ⑨ objektivu nastavte vhodnou ohniskovou vzdálenost pro obrázek a potom jej vyfotografujte.

ZAJIŠŤOVACÍ MECHANIZMUS ZMĚNY OHNISKOVÉ VZDÁLENOSTI (viz obr. 1, 6, 7)

- Prstenec lze zajištit v ohniskové vzdálenosti ⑨ 18 mm proti otáčení.
- **Nastavení zajištění změny ohniskové vzdálenosti (viz obr. 6)**
Nastavte 18 mm na stupnici ohniskové vzdálenosti ⑩ pomocí značky ohniskové vzdálenosti ④. Posuňte zajištění změny ohniskové vzdálenosti ① směrem dolů.
 - **Uvolnění zajištění změny ohniskové vzdálenosti (viz obr. 7)**
Posuňte zajištění změny ohniskové vzdálenosti ① směrem nahoru.

- Chcete-li změnit ohniskovou vzdálenost, uvolněte zajištění a potom otáčejte prstencem pro změnu ohniskové vzdálenosti.

SLUNEČNÍ CLONA (viz obr. 1, 8 - 10)

Standardní součástí tohoto objektivu je bajonetová sluneční clona. Doporučujeme její používání, protože omezuje působení škodlivého vedlejšího světla na vaše snímky.

- **Instalace pro použití (viz obr. 8, 9)**
Nastavte značku pro nasazení ② na sluneční cloně proti značce pro uvolnění sluneční clony ⑤ objektivu. Otočte sluneční clonu ve směru šipky tak, aby se značka zajištění sluneční clony ③ nacházela proti značce pro uvolnění sluneční clony ⑤.
- **Instalace pro uložení (viz obr. 10)**
Při sejmutí sluneční clony postupujte podle pokynů pro její nasazení v opačném pořadí. Nastavte značku pro zajištění ③ na sluneční cloně proti značce pro uvolnění sluneční clony ⑤ objektivu. Otočte sluneční clonu ve směru šipky tak, aby se značka pro nasazení sluneční clony ② nacházela proti značce pro uvolnění sluneční clony ⑤.


- Mějte na paměti, že v případě nesprávného nasazení sluneční clony může být perimetr fotografovaného obrazu ztmavený.

ZÁSADY PŘI SNÍMÁNÍ

- Před zaostřením nezapomeňte změnit ohniskovou vzdálenost. Změníte-li ohniskovou vzdálenost až po zaostření, může dojít k rozostření.
- K dosažení minimální zaostřovací vzdálenosti je použit systém vnitřního ostření (IF). To způsobuje, že při všech nastaveních mimo „nekonečno“ je rozsah snímání širší, než u objektivů, které používají jiné systémy ostření.
- Při fotografování s vestavěným bleskem fotoaparátu vždy sejměte sluneční clonu. V opačném případě mohou sluneční clona nebo objektiv ztmavit perimetr snímku. Při fotografování na blízko samotný objektiv zablužuje blesk a v dolní části displeje se může zobrazit tmavý půlkruh, i když se sluneční clona nepoužívá. Pro fotografování s bleskem doporučujeme použít externí bleskové zařízení poskytnuté výrobcem fotoaparátu.
- Rozdíly v zobrazovacích systémech fotoaparátů mohou způsobit zobrazování hodnot, které se liší od hodnot maximální a minimální clony ve specifikacích. Nejedná se o vadu.
- Používání s zrcadlovkovými fotoaparáty s možností výměny objektivu je bez záruky.

POKYNY PRO ÚDRŽBU A SKLADOVÁNÍ OBJEKTIVU

- Prach nebo znečištění odstraňte z objektivu pomocí ořukovátka nebo měkkého štětečku. Nedotýkejte se objektivu prsty.
 - Když objektivu ulpí otisky prstů nebo olej, lehce je otřete komerčně dostupným papírem pro čištění objektivu, navlhčete dobře vypraný bavlněný hadřík nebo utěrku z mikrovlákna (utěrku na čištění brýlí atd.) v čističi objektivu a potom lehce otřete povrch objektivu od středu směrem ven. Nepoužívejte silikonovou utěrku.
 - K čištění tubusu objektivu používejte silikonovou utěrku. Zásadně nepoužívejte benzenu, ředidlo ani jiná organická činidla.
 - Přední čočka je opatřena povrchovou úpravou, která zabraňuje ulpívání vody a mastných látek. Takto upravený povrch odpuzuje kapaliny, například čističe objektivů. Při čištění doporučujeme otřít konec objektivu suchým hadříkem.
 - Jakákoli tvorba plísní může mít za následek poškození objektivu. Ukládejte objektiv na čistém, chladném a suchém místě. Pokud ukládáte objektiv v obalu, vložte k němu komerčně dostupný vysušovací prostředek a ten čas od času vyměňte.
 - Nedotýkejte se kontaktů mezi objektivem a fotoaparátem. Pokud prach nebo skvrny způsobí přerušování kontaktů, nejsou řádně přenášeny signály mezi objektivem a fotoaparátem a může dojít k chybnému fungování.
 - Pokud se náhle změni teplota, může se ve fotoaparátu a objektivu vytvořit vlhkost a způsobit chybné fungování.
- Abyste tomu zabránili, uložte vybavení do plastového sáčku nebo podobného obalu. Až se vybavení přizpůsobí okolní teplotě, vyjměte jej ze sáčku a používejte jako obvykle.



Likvidace elektrického a elektronického zařízení v domácnostech. Likvidace použitého elektrického a elektronického zařízení (platí pro Evropskou unii a další evropské země se samostatnými systémy sběru odpadu)

Tento symbol znamená, že s daným výrobkem nelze zacházet jako s běžným domácím odpadem.

Namísto toho je nutno jej odevzdat do příslušné sběrné zajišťující recyklaci elektrického a elektronického vybavení.

Při nákupu nových výrobků lze tento produkt odevzdat distributorovi, případně do sběrného systému pro použití elektrické a elektronické vybavení.

Správnou likvidací tohoto výrobku pomůžete zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak vznikly při nesprávné likvidaci tohoto výrobku nebo jeho součástí.

Nezákonná likvidace tohoto produktu může mít na následek postihy. Podrobné informace o recyklaci tohoto výrobku vám poskytnou místní úřady, společnost zajišťující likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

TAMRON

ČESKY

Zásady bezpečného používání objektivů Tamron

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny v těchto „Zásadách bezpečného používání objektivů Tamron“ a v příručce.

Po přečtení tyto dokumenty uložte, abyste je měli v případě potřeby po ruce.

Pokyny jsou rozděleny do následujících dvou kategorií podle stupně nebezpečí.



VAROVÁNÍ

Zanedbáním nebo nesprávným provedením takto označených pokynů může dojít k úmrtí nebo k vážnému zranění.

- Nedívejte se do slunce nebo jiného zdroje silného světla a ani nefotografujte tímto objektivem ani fotoaparátem, na kterém je tento objektiv nasazen.
V opačném případě může dojít ke ztrátě zraku, jinému poškození objektivu nebo fotoaparátu nebo k požáru.
- Objektiv nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte.
Mohlo by dojít k poškození objektivu nebo fotoaparátu.
- Uchovávejte objektiv mimo dosah malých dětí.
V případě upuštění nebo pádu objektivu hrozí nebezpečí zranění.



UPOZORNĚNÍ

Zanedbáním nebo nesprávným provedením takto označených pokynů může dojít ke zranění osob nebo k poškození majetku.

- Neumisťujte objektiv na přímé sluneční záření ani jej nenechávejte na extrémně horkém místě, například v automobilu. V opačném případě může dojít k poškození vnitřních částí fotoaparátu nebo k požáru.
- Není-li objektiv používán, vždy nasadte krytku.
- Objektiv je třeba na fotoaparát správně nasadit a řádně zajistit.
Není-li objektiv nasazen správně, může to později způsobit potíže při jeho snímání z fotoaparátu, nebo se může objektiv uvolnit, spadnout a způsobit poškození nebo zranění.
- Tento objektiv používejte pouze k fotografování.
- Nepřemisťujte objektiv připevněný ke stativu.